

AVANT-PROPOS

Clés pour la France est un ouvrage qui rassemble 80 textes originaux proposant une sélection d'icônes culturelles françaises.

Les icônes culturelles sont des figures emblématiques qui jouent un rôle central dans la construction de l'imaginaire collectif et la formation du sentiment d'appartenance culturelle. Personnages, objets, événements, rituels ou idées, les icônes sont omniprésentes, elles apparaissent dans les lieux publics, les institutions, la langue, les œuvres, le système éducatif, les médias, les conversations, les pratiques sociales, les produits culturels et de consommation. Ce sont des référents partagés, dont les significations explicites et implicites sont connues de tous. C'est le degré de familiarité qu'un individu entretient avec ces icônes qui détermine l'étendue de sa relation à sa propre culture, ou encore l'intensité de son rapport à une culture étrangère.

Certaines de ces icônes, comme le vin de bordeaux, les escargots, Audrey Tautou, Vuitton ou Chanel, font partie de la représentation générale de la France et des Français, elles opèrent comme des identifiants, des images immédiates, elles participent aussi à la production de lieux communs sur ce pays. D'autres icônes en revanche, comme le Goncourt, la « rentrée », l'abbé Pierre, les Guignols ou la 2CV, sont plus généralement ignorées à l'extérieur des frontières, mais elles ne concourent pas moins au sens d'appartenance culturelle et à la mémoire collective.

Les 80 icônes présentées dans cet ouvrage sont réparties en six catégories, elles ont été choisies pour leur représentativité, la fréquence de leur occurrence dans la langue et dans la vie quotidienne. La liste est naturellement loin d'être exhaustive, mais tout en présentant un échantillon essentiel, cette sélection fournit l'occasion, en considérant chaque icône comme une entrée thématique, d'explorer des champs variés de la culture et de la société françaises.

Les textes adoptent un *regard éloigné* sur ces objets culturels, c'est-à-dire une perspective externe qui souligne la manière dont ces icônes contribuent à l'identité collective. Les textes s'interrogent aussi sur la façon dont ces icônes sont perçues par les Français eux-mêmes, ainsi que sur leur valeur stéréotypique parfois.

D.C. Meyer

NOTE AUX PROFESSEURS

Cet ouvrage souhaite offrir aux professeurs le maximum de souplesse dans son usage ; tout en pouvant s'adapter à des apprenants en autonomie, l'ouvrage se prête également à deux types d'utilisation en classe :

■ *Comme matériel de base qui structure un cours de culture française enseigné en langue cible.* Les icônes s'insèrent alors dans le cours pour présenter, illustrer ou faire écho aux thèmes abordés (vie quotidienne, alimentation, éducation, histoire, espace, politique, économie, travail, société, fêtes et événements, célébrités, etc.).

■ *Comme matériel complémentaire au manuel pour un usage ponctuel dans un cours de langue.* Le traitement d'une icône particulière est alors lié aux thèmes et situations rencontrés dans le manuel. Il est en effet aisé de mettre en rapport les différents éléments d'un manuel avec l'une ou l'autre des icônes proposées dans l'ouvrage.

Les textes présentés dans cet ouvrage ne suivent pas un ordre linéaire basé sur une échelle de difficulté ou une progression thématique. Autrement dit, il n'existe aucun inconvénient à traiter un texte de la première partie puis enchaîner, par exemple, sur un autre de la troisième ou de la sixième partie. Par ailleurs, même si chaque texte a été indexé par rapport au Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) (*voir Index p. 190*), les activités élaborées autour des textes, en particulier celles de prises de parole et de propositions de recherche, restent exploitables à différents niveaux.

Les figures iconiques, conçues comme autant d'éléments solidaires et syntaxiques d'une *grammaire culturelle*, permettent deux approches simultanées : une lecture textuelle, qui s'accomplit à travers la série des 80 textes, opérant comme des ouvertures sur des aspects variés de la culture et de la société françaises ; et une lecture contextuelle, qui permet de dériver d'une part sur les contenus implicites des icônes et d'autre part de souligner leur nature intertextuelle et hypertextuelle.

À cet effet, une cartographie (*voir p. 181*), est placée en fin d'ouvrage pour montrer les contiguïtés, les affiliations et les points de référence qui existent entre les icônes : partant du texte « république » par exemple, il est aisé, par le jeu citationnel, de poursuivre sur différents textes autour de symboles nationaux (Légion d'honneur, Marianne, la Marseillaise, etc.), de personnages (de Gaulle, Jeanne d'Arc, Gainsbourg ou Astérix), de rituels ou

pratiques sociales (la galanterie, les vacances, la rentrée), d'institutions (Pôle Emploi, Académie française) ou encore de moments historiques (châteaux de la Loire, Mai 68).

Les textes sont rédigés avec clarté et concision. La syntaxe est contrôlée, le vocabulaire est soutenu, s'appuyant sur des transparences favorisant l'intercompréhension lexicale et structurale. La brièveté des textes, entre 150 et 250 mots, permet une lecture et une exploitation contenues dans un cadre temporel succinct, tout en suscitant chez le lecteur un sentiment d'aboutissement et de gratification.

Les activités autour des textes comprennent trois parties qui correspondent chacune à des objectifs distincts :

■ **Lire** : Il s'agit de vérifier la compréhension au moyen de questions qui suivent en général la progression de la lecture. Les questions servent aussi à poser des repères sur les points importants du texte, tout en indiquant des reformulations qui facilitent l'enrichissement lexical et syntaxique.

■ **Parler** : Cette partie offre des points d'ancrage pour des discussions autour des thèmes qui émergent de la lecture du texte. De nombreuses questions suscitent la mise en rapport des icônes avec les cultures du monde ; des propositions (contradictaires, voisines, complémentaires) sont également proposées, permettant la confrontation d'opinions et d'idées. Enfin, d'abondantes citations invitent à la réflexion en marge des thèmes.

■ **Rechercher** : Cette partie complète la lecture du texte et les discussions en invitant les participants à faire de brèves présentations sur la base d'une recherche préalable. Les recherches portent généralement sur des informations complémentaires ou connexes aux textes, ainsi que sur de nombreuses expressions imagées de la langue, des idiotismes, des proverbes en rapport plus ou moins distant avec le thème du texte.

À la fin de chaque partie, une page « Pour faire le point » permet d'identifier à l'aide de courtes séquences la plupart des icônes traitées dans cette partie. Ces séquences peuvent être utilisées comme outil de vérification ou bien comme introduction à l'icône étudiée.

Enfin, l'ouvrage est doté de plusieurs documents en annexe : une carte de France et un plan de Paris, qui permettent le repérage spatial des icônes ; une cartographie des icônes (voir plus haut) ; les réponses aux questions « Lire » de chaque texte ; les réponses aux séquences « Pour faire le point » ; un index alphabétique indiquant le niveau CECR pour chaque texte.